

# Déli Hirlap

Kiadóhely: Timișoara, Szentgyörgy-ter 4. Telefon: este 2-52, azontul 10 vagy 2-42. Előfizetési árak külföldön: havonként 110 Lei, negyedévente 330 Lei, félévre 600 Lei és egész évre 1100 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

**POLITIKAI NAPILAP**

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
**Dr. VUCHETICH ENDRE**

Előfizetési árak Temesvárott és vidéken kézbesítéssel havonként 80 Lei, negyedévente 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre 900 Lei. Köztisztviselők és állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, negyedévente 180 Lei, félévre 350 Lei, egész évre 700 Lei.

29 / SZOMBAT / FEBRUÁR 16

ÁRA 4 LEI / BUKARESTBEN 5 LEI

TIMIȘOARA, V. ÉVF. / 37. SZÁM

## degeesség

Közeleg ugyanis a Népszövetség

ülésszaka, amelyen tárgya-

kerül Stresemann német kül-

miniszter bejelentése a kisebbségi

szok elintézése tárgyában. Nincs

konkrét javaslat, csak barátság-

eszmecsere vetődött fel a fontos

és a sovinszták már nyugtalan-

nak az összes utódállamokban.

gy örömtüzekről számolnak be,

nyeket állítólag Budapesten gyuj-

tak volna ebből az alkalomból és

is-fehér-zöld zászlóbontásról irnak,

nyet az erdélyi irredenták lobog-

ának. Ezek állítólag ünnepélyes

üfesztyálására készülnek annak,

ny a magyarság — mert csak ter-

zetes, hogy nem létező magyar

ndenták rémképét idézik — Romá-

ban mennyire elnyomott és meny-

ve jogfosztott. Nem értjük ezt az

reskedést. Hiszen eddig a nép-

retségi hármastanács titkos kon-

stikulumban minden kisebbségi

aszt sikerült elsülyeszteni és Stre-

mann bejelentése csak ezen akar

oztatni. A nyilvánosságtól félnek

a sovinszták. Hiszen ez a nyil-

osság a leghivatottabb eszköz

hogy egyszerűmindentkorra eive-

az alaptalanul panaszkodók ked-

ve a Népszövetséghez fordulni. Ez

ne egyedül alkalmas arra a világ

t behívnyitani, milyen jó dolguk

a kisebbségeknek mindenfelé új

ájukban. De ugylátszik a sovinsz-

nak nem ez kell. Nekik vádaskodás

mert enélkül nem tudnak meg-

ni. Irredentizmussal vádolják a

gyar Pártot, hogy esetleg majd pa-

zkodni talál. Hát bizony panaszra

en elég okunk van és alkalmas

en meg is tesszük majd minden

menta összeesküvés nélkül. Alkal-

időben. Mert a sovinszták ugy-

zik elfelejtették, hogy a Magyar

tnak van egy nem titokban hozott

rozata, amely szerint panaszait a

szövetség elé tárja. Ez csak mel-

wosságra, meg loyaltásra vall,

ny ennek a határozatnak a végre-

ását felfüggesztették. Nem hajtot-

végre a határozatot, mert az új

omány működése elé nem akartak

adályokat háritani és főleg nem

akarták helyzetét megnehezíteni a  
külföldi kölesön megköteése tekintet-  
ben. A stabilizációs kölesön megvan,  
a kormánynak erre fordított energiá-  
ja felszabadult és reméljük, most már  
lesz ráerő ideje sérelmeinkkel is kissé  
foglalkozni. Ezt várják a romániai  
németek is és bizony nem egy türel-  
metlenül sürgető hang hallatszik ab-

ból a táborból, mely választási jelvé-  
nyét a kormánypárt kedvéért feladta.  
Pedig ami sérelmeink még fájóbbak,  
ami panaszaink még súlyosabbak. És  
mégis vártunk hónapokig és még min-  
dig várunk. Azonban ennek a türe-  
lemnek is megvan a kisebbségi nem-  
zetünk életérdekei által megszabott  
határa. Rohamosan közeledünk ehhez

a határhoz. Legyenek nyugodtak a  
sovinszták, ha bajainkat nem orve-  
solják, nem fog visszatartani nemzet-  
közileg biztosított jogunk gyakorlá-  
sától semmiféle vádaskodás és fenye-  
getés. Bukarest után elmegyünk Genf-  
he is, ha még ugy prüszkölnek tőle a  
sovinszták. Szeretnők, ha nem kelle-  
ne prüszkölniök.

## Az ellenzék üdvözölte a kormányt a kamara tegnapi ülésén a moszkvai jegyzőkönyv aláírása alkalmából A külügyminiszter beszéde

Bukarest, február 15.

A kamara tegnap nagyfontosságú  
ülést tartott, amelyen Mironescu  
külügyminiszter volt az első felszólá-  
ló. Kötelességének tartja közölni a  
kamarával, hogy Románia és Orosz-  
ország képviselői Moszkvában aláírták  
a Kellog-paktumot érvénybe lép-  
tető jegyzőkönyvet. Az erre vonatkozó  
hivatalos értesítés tegnap érkezett  
meg Bukarestbe. Kifejtette a külügy-  
miniszter, hogy a tárgyalások már  
hosszabb ideje folytak. Február ne-  
gyedikén érkezett meg Oroszország  
válasza — mondotta Mironescu —  
amely az általam közölt fentartások-  
hoz hozzájárult és így megadták a  
felhatalmazást a jegyzőkönyv aláírá-  
sára. Másról, mint a Kellog-paktum-  
ról nem folytak tárgyalások.

Románia kezdettől fogva elfogadta  
Oroszországnak az aláírásra vo-  
natkozó javaslatát, mert ez paci-  
fista politikájának honorálását  
jelentette.

Bizonyos felvilágosításra azonban  
szükség volt és tisztázni kellett első-  
sorban a következő kérdéseket: 1. A  
román-lengyel szolidaritás kérdését.  
2. Hogyan interpretálja Oroszország  
a Kellog-paktumot. 3. Oroszország ösz-  
szes szomszédainak állásfoglalását. 4.  
Románia és Oroszország közötti hely-  
zet tisztázását. 5. Az általános euró-  
pai helyzettel kapcsolatos kérdések  
megvilágítását.

Lengyelország a legelső perctől  
kezdve híven szövetségi szerződésé-  
hez — folytatta Mironescu külügymi-  
niszter — velünk együtt járt el az  
összes kérdésekben és örömmel álla-  
pítom meg, hogy sikerült az összes  
pontokra vonatkozólag kielégítő fel-  
világosítást kapni, ami maga után  
vonta a jegyzőkönyv aláírását. Orosz-  
ország már a multban is több javas-  
latot tett Romániának.

Ez a mostani javaslat, minden ol-  
dalról való megvilágítás után be-  
bizonyította, hogy Románia a leg-  
teljesebb őszinteséggel járult hoz-  
zá a jegyzőkönyv aláírásához.

Befejezésül hangsúlyozta a külügy-  
miniszter, hogy a román-lengyel szö-  
vetségi szerződés megerősödve került  
ki ebből az ügyből és Románia béke-  
politikájának sikerét jelenti.

J o r g a örömmel állapítja meg a  
kormány politikai sikerét, amelyet az  
aláírás jelent és diesérőleg nyilatko-  
zik Lengyelországról.

D u c a üdvözli a kormányt és meg-  
állapítja, hogy Oroszország ezen lépé-  
sének maga után kellene vonnia a két  
ország közötti diplomáciai viszony  
felvételét is. Minden attól függ azon-  
ban, hogy őszinte-e ez az aláírás a  
szomszédos ország részéről és az orosz  
hivatalos lapok állásfoglalásai ne aka-  
dályozzák meg a további tárgyalások  
lehetőségeit.

W i l l e r József dr. a Magyar Párt  
nevében üdvözli a Kellog-paktum alá-  
írását és szerenését kíván a kor-  
mánynak.

L u p u dr. elsősorban hódolatát fe-  
jezi ki Lengyelországnak tulajdonítható főleg az,  
hogy az oroszokat sikerült a jegyző-  
könyv aláírására reabírni.

Reméli, hogy Oroszország megfe-  
lelően értékelni fogja a Románia-  
hoz való jóvólány következmé-  
nyeit.

G o g a Oktávián a néppárt nevé-  
ben üdvözli az aláírás tényét és örö-  
mét fejezi ki. Kívánja, hogy az alá-  
írásnak meglegyenek a két állam kö-  
zötti viszony javulását előmozdító kö-  
vetkezményei.

R o t h Hans Ottó dr. a németek  
nevében beszélt és kifejezést adott a  
besszarabiai németek örömeinek, akik  
biztosítva látják a maguk békés, nyu-  
godt fejlődését.

R a d u c e a n u a maga részéről is  
örömmel veszi tudomásul az aláírást,  
amely haladást jelent. Reámutat arra,  
hogy a jegyzőkönyv aláírása folytán  
nincsen már szükség az ostromállapot  
fentartására sehoh az országban.

L a n d a u a zsidó nemzeti párt  
nevében üdvözli a kormányt a jegy-  
zék aláírása alkalmából.

A parlament tagjainak többsége élén-  
ken megtapsolta az összes ellenzéki fel-  
szólalókat és tudomásul vette a kül-  
ügyminiszter bejelentését.

**Bukarestben**

**a**  
**Déli Hirlap minden**  
**ujságkioszkban**

**kapható**

# Magyar cserkészeknél akik nem cigarettáznak, nem isznak és nem éjszakáznak

Temesvár, február 15.

Lárma, zsidongás, nevetés vig hancurozás zaja hallatszik ki az egyik D ó s a-uteai ház pincéjéből. Ünnepe és vasárnap főképp nagy a lárma és az arra járók kíváncsian néznek le a pincébe, de csodálkozásuk csak fokozódik, amikor meglátják, hogy egy csoport fin tanyázik odalent.

## Vivnak a gyerekek

Az ormotlan nagy faajtóra hosszukás kartonlap van kifeszítve, rajta szép kerek betűkkel ez a felírás: Cserkész-tábor! A tágas, széles pincehelyiségben csak egy nyüzsgő a sok fiatal ember, akik nevetgélnek, tornásznak és várják a főparancsnok megérkezését. A sarokban két öklömmnyi gyerek kezeli nagy szakértelemmel a hatalmas vívókardokat. Körülöttük ott drukkolnak a többiek és egy-egy sikerültebb vágásra, lelkesen éljeneznek. Amikor belépek elesendesülnek és kíváncsian néznek reám. Majd egyszerre kettő-három szalad és megkérdezi, hogy mi járatban vagyok. Amikor megmondom, a legnagyobb szívélyességgel kalandoznak a vigan duruzsoló vaskályhához és megkérnek, hogy várjak egy pár percet, mert még nem érkezett meg a parancsnokuk.

## A parancsnok

Hirtelen jelszót hallok és a következő pillanatban a fiuk megmerevedve vigyázzba állnak, katonás sorrendben egymás mellett és a belépőt tisztelegve fogadják. Azonnal jelentik a jelenlétemet és a parancsnok rögtön a rendelkezésemre áll. A csapatban ő a legidősebb tizenhét éves gyerekek. Földváry Viktornak hívják. A cserkész parancsnoka. Elmondja, hogy tavaly alakult meg a magyar cserkészcsapat. Régóta égett bennük a vágy, hogy működhessenek, de céljukat nem tudták megvalósítani, mert nem jártak iskolába. A fiuk nagyrésze mind iparos és kereskedősegéd. A végén azután úgy segítettek magukon, hogy összeálltak és megszervezték ezt a kicsiny, de annál lelkesebb magyar gárdát. Eleinte nem volt helyiségük és csak a parkban gyülekeztek. Felszerelést mindenki vett magának és már a megalakulás első évében lerándultak Orsovára, Aradra, Bogdargósra és Radnára.

## Saját helyiségben

Megalakulásuk után rövid pár hónapra már annyian voltak, hogy a tagdíjából biztosítva láthatták az egyesületi helyiséget. Hosszas keresés után végre megkapták ezt a pincehelyiséget nyolcszáz lei havi bérért. A helyiség már megvolt csak a berendezés hiányzott. De ezen is segítettek. Mindenki hozott hazulról valamit és így lassacskán sikerült azt bebutorozni. Most egy könyvtárt szeretnének létesíteni. Már van egy csomó könyvük. Azután minden vasárnap délután a saját szórakozásukra önkéntes gyűléseket tartanak.

## Nem iszunk...

A múlt vasárnap — mondja — az egyik testvérünk elhozta a kis moziját és rögtönzött előadásban nyönyörködtünk. Ebből áll a mi szórakozásunk, mert mi nem cigarettáznak, nem iszunk és nem éjszakáznak.

sunk, mert mi nem cigarettáznak, nem iszunk és nem éjszakáznak.

Kimegyek. A cserkészek sorba állnak és tisztelegnek. Már kint vagyok az utcán és még mindig fülemben

eseng az utolsó mondat: Mi nem cigarettáznak, nem iszunk és nem éjszakáznak. Mintha egy szép álmom volna ez a mondat, ebben a szédült világban... (ike)

## Személyesen irányítja

### Nedeanu a felemelt adók kivetését, pedig állítólag visszarendelték

Temesvár, február 15.

Tegnap az a hír terjedt el bukaresti forrás nyomán Temesvárott, hogy a bánági parlamenti képviselők küldöttsége megjelent Popovici Mihály pénzügyminiszter előtt és azt kérte a minisztertől, vonja vissza Nedeanu pénzügyi vezérfelügyelőnek adott ama megbízatást, hogy az idejé temesvári adókivetésekét ő vezesse. A képviselők kijelentették volna, hogy abból kabinetkérdést csinálnak. A küldöttség még kifejtette azt is, hogy Temesvárott pénzügyminiszteri utasítással indokolják az adóknak a felemelését, amely felemelés husz-negyven százalék

között mozog. A pénzügyminiszter a küldöttségnek kijelentette volna, hogy az adók felemelésére nem adott utasítást, hanem csupán annyit közölt a pénzügyigazgatóságokkal, hogy mindenkit tényleges jövedelme szerint adóztassanak meg. A bukaresti híradás arról is tudott, hogy a miniszter Nedeanut táviratilag visszahívta. Ezzel szemben tény az, hogy tegnap ilyen távirati intézkedés nem érkezett Temesvárra és Nedeanu felügyelő még tegnap résztvett több adókivétési bizottság ülésén, szorgos figyelemmel kísérte a kivetések és az adók felemelését.

## A munkanélküli segély

### kiosztása hétfőn ismét kezdetét veszi, de szigorubb ellenőrzés alapján

Temesvár, február 15.

A város a munkanélküliek segélyezését a jövő hétfőtől kezdve tovább folytatja. Erre a célra a költségvetésben ötszáz ezer lei áll rendelkezésre, amelyet a múlt héten a belügyminiszterium is jóváhagyott. A segélyezést azonban más rendszer szerint folytatják, mint eddig. Városrészenként kezelik a munkanélküliek ügyét úgy, hogy a segélyt kérők annak a városrésznek a telekbíróságához fordulnak, amelyben laknak. A telekbíróságon aztán hetenként egyszer bizottsági ülések vannak, amelyeken minden kérvényező ügyét megvizsgálják és a tárgyalásra az érdekelteket is meghívják. A bizottság egy városi tanácsosból, az illető kerület telekbírójából, a polgárság egy képviselőjéből és négy munkanélküliből áll. Ez utóbbiak közül ketten a szociáldemokrata párt, ketten pedig az egységes szak-szervezet tagjai.

Az első ilyen bizottsági tárgyalások a Gyárvárosban, az Erzsébetvárosban és a Józsefvárosban már meg is voltak. A Gyárvárosban a várost Gabriel József tanácsnok és Montia Ágost telekbíró, a polgárságot Siebold Fülöp asztalosmester képviselte. Az erzsébetvárosi tárgyaláson a város részéről Gabriel József és Mutu telekbíró, a polgárság részéről Heim Miklós ácsmester vett

részt. A tegnapi józsefvárosi tárgyaláson pedig Reiter József tanácsos elnökölt és rajta kívül a várost Traudafir Virgil telekbíró képviselte, a polgárság részéről Kozovics Ede hentesmester volt jelen. Az egyes bizottságok ötven-hatvan kérvényező ügyét tárgyalták eddig. A munkanélküliek négy-négy képviselőjével együtt minden egyes kérvényezőnek megvizsgálták családi körülményeit, vagyoni viszonyait és azt, hogy nem részesül-e máshonnan segélyben, vagy pedig nem dolgozik-e családjának valamely tagja. A segélyt a szükséghez képest pénzben, vagy pedig természetben — élelmiszerekben és tüzelőanyagban — állapították meg. A Mehalában szombaton délután fogják megtartani a bizottsági ülést. Azok a munkanélküliek, akiknek a bizottságok ezen a héten segélyt szavaztak meg, azt az illetékes telekbíró igazolványa alapján hétfőtől, február 18-tól kezdve már meg is kaphatják. Az igazolvánnyal a város népjóléti ügyosztályánál, Heim Ernő dr. tanácsnoknál jelentkeznek, ahol megkapják a segély felvételére a szükséges utalványt.

Mindaddig, amíg a költségvetésben segélyezési célokra előirányzott félmillió lei tart, a bizottságok a Gyárvárosban hétfőn, az Erzsébetvárosban szerdán, a Józsefvárosban esü-

törtökön és a Mehalában szombaton délután négy órakor tartják meg. A segélyt kérők munkanélküliek okmányokkal ott kell jelenniük. A munkanélküliek nagyra való tekintettel a városnál szik, hogy a félmillió leinyi másfél, esetleg két hét alatt osz-

## Átruházás taksziengedélye ügye

Temesvár, február 15.

Megirtuk, hogy a tavaly autótaksziengedélyek közül tíz az eredeti tulajdonosok mások háztak át és a város ezt az átruházást nem hajlandó elismerni. Ugyan mint az új takszisok emiatt ismét jártak a városnál és kérték az átruházásokhoz a hozzájárulást, amit az ököitak meg, hogy az eladás azelőtt történt, mert a régi engedélyesek a segély, vagy a katonasághoz való átruházás, esetleg más ok miatt nem akarták jogukat gyakorolni és kérték nek voltak azt tovább adni. A tanács az ügy újabb tanulmányt készített. A városi tanács elnökével S a g o v i c i Sámuel dr. és Reiter József városi tanácsosot bizta meg, akik az ügy részleteire vonatkozólag ma terjesztik a határozatukat az állandó választmány felé.

**Francia órákat** ad Páris végzett a francia órák eladását. A nagyon jó gyakorlati módszerrel amivel már eddig is gyönyörű eredményeket ért el. Biztosítja a szakképzésnek a legrövidebb időben megtanulását, előnyös feltételek mellett. Kérem a leveleket a kiadóhoz: „Francia” jellegre. (7)

**KÜLSEKNÉL 50% KEDVEZŐBBEN VÁSÁROLHATÓK**  
**AKARIT MEG HA FELTÁRJA A KÉRDÉST**  
**INKOGRAFIA BENT MEGVÁSÁROLHATÓK**  
 LEGMODERNEBB FELSZERELÉSSEL ÉS ELSŐRENDEŐ SZAKMUNKÁSSAL MUNKÁNKOR. GARANTÁLOM OLCSO ÁRRAKÉNT. KÍSÉRE TERVEZÉST ÉS RAJZOLÁST ELVÁLLALOK.  
**A KÍSÉRT FENYŐNÉL RENDELJE MEG A KÍSÉRT**  
**TIMISOARA**  
 STR. ALBA JULIA N. 9. TELEF. N. 112

## Látogassa meg



az 1929-iki

## LEIPZIGI TAVASZVÁSÁRT

ez kifizetődik Önnek

**Kezdődik március 3-án**

Mintavásár: március 3-tól 9-ig

Nagy technikai és építészeti vásár: március 3-tól 13-ig

Textil vásár: március 3-tól 7-ig

Cipő- és bőrvásár: március 3-tól 6-ig

Mindennemű felvilágosítással postafordultával szolgálnak:

Leipzig Messamt, Leipzig

és

**ANGERBAUER JENŐ**

Timisoara, I., Str. Praporgescu 2

a Messamt tb. képviselője.

## Ha igazán jól akar mulatni,

jöjjön el a mentők nagy álarcos báljára mely február 16-án a Whitehouseban (Délvidékiben)

lesz megtartva.



# Hírek

## Enyhült

### a szibériai hideg

Temesvár, február 15.

Tegnap a hideg enyhülése tovább tartott. Reggel tíz fok hideg volt, délután három órakor csak kettő és tegnap este nyolc órakor a város belterületén nyolc, a szabadban tíz fok hideg volt. A Bánságból és az ország többi részéről szintén a hideg csökkenését jelentik.

Bukarestben négy fok volt a hideg és a minimum Moldva egyes vidékein volt, ahol tíz fok hideget mutatott a hőmérő. A Fekete tenger partján két fok meleg, Konstancában pedig négy fok meleg volt. A vonatok egész országban ismét rendszeresen közlekednek.

Alábbhagyott a hideg a külföldön is. Magyarországon mindenütt hőemelkedés észlelhető. Debrecenben négy, Tarcalon egy, Budapesten kilenc fok hideg volt. Budapesten hárommillió köbméter hó fekszik az utcákon. A hó eltakarításán, amelyre január óta hatszáz ezer pengőt adtak ki, naponta tízezer ember dolgozik. A nagy havazás miatt a Déli vasút valamennyi vonalán és a magyar államvasutak huszonkét vonalán szünetel a forgalom. A hatóságok szénrazziaikat tartanak és az árdragitákat szigorúan büntetik. Németországból tegnap nagyobb szénzállítmány érkezett. Hajdusoboszló utcáin két farkas jelent meg. Mindkettőt lelőtték.

Bécsben is erősen enyhült a hideg. Berlinben szintén. Csehszlovákiában a hőemelkedéssel nagy havazás köszöntött be mindenfelé. Pozsonyban két-három méteres hótorlaszok lehetnének az utcákon a közlekedést. Jugoszláviában sűrűn havazik. A hideg ott is alábbhagyott.

— **Már tréfálgat az angol király.** Bognorból jelentik: A betegeskedő angol király állapota teljesen kielégítő. Környezetével már sokat beszélget és még tréfálgat is.

— **Új temesvári tanfelügyelő.** Lippáról jelentik: Onu Gyula lippai iskolaigazgatót temesvári tanfelügyelőnek nevezték ki. Onut tegnap bucsuztatták ünnepélyes keretek között. Egyik tanítványa megható beszédet mondott, Schwarz Miklós tanító pedig az előléptetett iskolaigazgató érdemeit és kollégialitását méltatta. Onu meleg szavakban köszönte meg az ünneplést.

— **Az influenzajárvány halottjai.** Budapestről jelentik: Az influenzajárványnak Budapesten újabb nyolc halottja van. Tegnap száznegyvenkét beteget szállítottak a kórházba. Vidéken a járvány miatt sorra bezárták az iskolákat. Borsódban az influenzából származott tüdőgyulladás következtében hatvankét ember halt meg.

— **Az ujoncok bevonulását elhalasztották.** A temesvári hadkiegészítő parancsnokság értesíti azokat az ujoncokat, akiknek február tizenharmadikán kellett volna bevonulni, hogy a nagyvezérkarnak Temesvárra érkezett legújabb rendelete értelmében a bevonulást újlag elhalasztották és az ujoncoknak március elsején kell bevonulni.

# A kisebbségi jogok védelmét sürgeti a magyar felsőház

Budapest, február 14.

A magyar felsőház tegnapi ülésén tárgyalta a külügyi bizottság jelentését a mexikói vallásüldözés, a trianoni béke revíziója és a magyar kisebbségi jogok védelme tárgyában. A mexikói jelentésnél Huszár Károly rámutatott arra, hogy Mexikóban most ugyanaz az irányzat érvényesül, amely Magyarországon az összeomlás után kezdett fellépni. Azután díszesre emlékezett meg Olaszország és a Vatikán megegyezéséről, ahol az igazság győzött. Mussolini bölcösés-

géről, a pápa pedig nagylelkűségéről tett tanúságot.

A felsőház azután határozatban felkérte a külügyminisztert, hogy alkalmas időben és módon tiltakozzék a magyar felsőház nevében a mexikói vallásüldözések ellen, továbbá alkalmas időben és módon tegyen a Népszövetségnél megfelelő lépéseket a trianoni béke revíziója érdekében. Végül felkérte a felsőház a külügyminisztert, tegyen lépéseket abban az irányban, hogy az utódállamokban élő magyar kisebbségek jogai hathatósabb védelemben részesüljenek.

— **Lakók országos kongresszusa.** Bukarestből jelentik: A lakóvédők országos egyesülete elhatározta, hogy február huszonharmadikán és huszonnegyedikén országos kongresszust tart, amelyre a vidéki tagozatok is elküldik megbizottaikat. A kongresszus egyetlen tárgya a lakóvédelem meghosszabbításának kérdése lesz. A kongresszus után közzétesszük felkeresik J u n i a n igazságügyminisztert, akitől kéri, hogy még február hónapban terjessze a parlament elé a lakbérleti törvényjavaslatot.

— **Egyházközségi közgyűlés.** A Temesvár-erzsébetvárosi katolikus egyházközség ez évi közgyűlését március 10-én tartja meg a hitközség tulajdonát képező Novotny-féle nagyteremben. Mivel a jelenlegi egyháztanács mandátuma csak a jövő évben jár le, a közgyűlésen választásra nem kerül sor. Az egyháztanács most tartotta meg a közgyűlést előkészítő ülését, amelyen megállapította az új költségvetést és elhatározta, a közgyűlésnek javaslatot tesz, hogy a katolikus polgári fiúiskola támogatására huszonötezer, a katolikus tanítóképző részére ugyancsak huszonötezer és a józsefvárosi katolikus fiúiskola segélyezésére tízezer lejt szavaz meg. Ezenkívül egyéb kulturális célokra tízezer lejt fordítanak.

— **Volt temesvári ügyvéd gyászsa.** Budapestről jelentik: Özvegy Bár vig Józsefné szül. Fleischmann Vilma, hetvenhat esztendőskorában Solymáron meghalt. A megboldogultban Bár vig Ödön dr. volt temesvári, jelenleg budapesti ügyvéd édesanyját gyászolja.

— **Kinevezések a temesvári fősolgabírói karban.** Ertesülésünk szerint a vármegyei fősolgabírói karban legközelebb változások várhatók. Petru Vichentie dettai fősolgabírót Csákovára helyezik át, helyébe B u l e a n solgabíró kerül. Lippai fősolgabírónak C i g a d e a n aradi járásbíró fogják kinevezni.

— **Megfagyott az országuton.** A hidegnek tegnap ismét halálos áldozata volt Temes megyében. Szécsány községből jelentették, hogy Vinga és Szécsány közötti országuton megfagyva találták D u p c z a Péter hatvanöt éves vingai gazdálkodót, aki gyalog akart Szécsányról Vingára menni. A temesvári ügyészség megadta a temetkezési engedélyt.

— **Tűz egy tanyán.** Végvárról jelentik: J u h á s z Ferenc gazda tanyáján tűz ütött ki, amelyet a kéményből kipattant szikra okozott. A végvári tűzoltóság kivonult a határba és erős munkával sikerült is a tüzet lokalizálni. Ennek köszönhető, hogy a kár nyolcezer leinél nem nagyobb.

— **SZÁZHUSZONKILENC KIHALLGATÁS.** Rómából jelentik: Pacelli tanár, aki a Vatikán és a Kvirinál között lefolyt tárgyalások egyik vezetője volt, ezekről most érdekes nyilatkozatot adott a Popolo d'Italiának. A tárgyalásokat 1926 augusztus 6-án kezdték meg. A tárgyalások során a pápa Pacellit százhuszonkilenc esetben fogadta kihallgatáson. A tárgyalásokban januártól kezdve Mussolini is résztvevett és sokszor éjszakákon keresztül tanácskozott, amíg a szerződés szövegét elkészítették.

— **Kulturrelőadás.** A józsefvárosi katolikus egyházközség a következő kulturrelőadását e hó 17-én vasárnap délután 4 és fél órakor a józsefvárosi katolikus elemi fiúiskolában tartja meg. Ézidőszerint Titze Vilmos vezetése alatt színre kerül: Az okos Hepke tréfás jelenet. Kereskedelmi problémákról H e r b e r t tanár fog felolvasást tartani német nyelven, utána következik Háztüznéző vigjáték 3 részben, egy zeneszám és Sakk-matt, vigjáték I felvonásban. Közreműködni fognak a műkedvelőgárda közkedvelt tagjai u. m. Cziáky Baby, Ragányi Vicza, Magyarka Rózsi, Magyarka Mátyás és Bauer György. A rendezőség felkéri a közönséget, hogy üiőhelyeikről az előadás előtt még idejében gondoskodják, mert a terem szűk volta miatt nem áll módjában több széket és padot elhelyezni. Belépődíj nincsen, azonban adományokat a templomalap javára szívesen elfogad a rendezőség.

— **Fejedelmi ösztöndíj.** Pittsburgból jelentik: L e h m a n n Albert gazdag gyáros a Carnegie-intézetnek tizenkétezer dollárt adományozott egy fiatal festőnek adandó ösztöndíjra.

— **Pezsgőznek a szovjet diplomatái.** Varsóból jelentik: C i t a D a v i l a, varsói román követ visszaérkezett Moszkvából, ahol a Litvinov-jegyzéket Románia nevében aláírta. Cita Davila nyilatkozott a varsói sajtónak és kijelentései nyomán megállapítható, hogy jó impressziókkal távozott a szovjet fővárosából. A követ elmondotta azt is, hogy a Litvinov-jegyzék aláírása után bankett volt és pezsgőt is bontottak, amelyet a szovjet diplomatái vigan szürcsöltek.

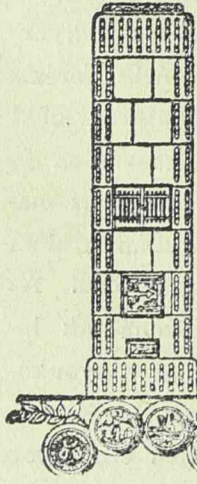
— **Nyugdíjazott temesvári tanár.** S t a n z e l Jánost, a temesvári siketnéma intézet hosszú éveken át működő tanárát, a közoktatásügyi miniszterium ez év július elsejével a korhatár miatt nyugdíjazta.

— **Sikerült bál.** Omorról jelentik: A Magyar Párt omori tagozata a L o j á r - f é l e vendéglőben sikeres bált rendezett, amelyen a község magyarsága teljes számban résztvevett. A bál jövedelmét kulturális célra fordítják.

## Pucher András

### Cserépkályhagyártó

Timișoara-Iosefin  
Strada I. C. Bratianu No.  
Józsefváros, Uri-utca.



Állandó nagyraktár  
Cserépkályhák  
kandallókban  
Tűzhely és tü  
helycsempék  
fehér és küll  
bőző más sz  
nekben  
Fayence-fal  
burkolati lap  
Keramik-pad  
lapok  
Chamottetég  
és 23  
Chamotte lsz

## Tiszta az Ön konyháj Asszonyom!

A kérdés nem akar indiszkré lenni, de bizonyára Ön is észrevette már, hogy az ütőkopott, megsárgult konyhabortor nem kelt tiszta benyomást bár gyakran lesz mosva és h egyébként a legnagyobb tisztaság is uralkodik konyhájában

Ezen a szépségében könnyen segíthet

Forduljon „PICTURA” festéküzlethez, Z Á P O L Y A - u t c a 6, SCHERTER-féle házban és 1—1 kiló A L B O L I N - f e h é r - z o m á n c c a ismét ujak és ragyogóak lesznek konyhabortorai.

Az eredményen önmaga fog a legjobban elcsodálkozni

## Meghívó

Magán- vagy üzleti ügyekbeni utazások alkalmával

### Budapesten

a legkellősebb otthont nyújtja a legelőnyösebb feltételek mellett a keleti pályaudvar érkezési oldalával szemben levő

## GRAND HOTEL PARK

nagyszálló

BUDAPEST VIII, Baross-tér 10

mert

20% engedményt kap

mint ezen lap előfizetője olcsó szobárainkból

10% engedményt kap

olcsó éttermi árainkból. (Kitűnő házi konyha).

5 pengőt megtakarít

autótaxi költséget, mert gyalog ártíjhat egy perc alatt a pályaudvarról.

Nálunk otthon érzi magát!

Elsőrendű kiszolgálás szigorúan családi jelleggel

## Saját érdeke

ezen előnyök folytán, hogy okvetlen nálunk szálljon meg. Előzetes szoba-megrendelés ajánlott. (559)

## Szeretőket tartott pezs-gőzött, vigan élt a sikkasztó gya- kornok és végül öngyilkos lett

Nizza, február 14.

Néhány hét előtt D é n e s Zoltán, a budapesti Kühne-gépgyár huszonkét esztendőes gyakornoka megszökött. Dénes Zoltán fiatal kora ellenére igen nagy lábón élt és ismert alakja volt a báróknak és éjszakai mulatóhelyeknek. Két kézzel szórta a pénzt, pezs-gőzött, dárídózott, szeretőket tartott Nagyuri passzióin azonban nem ütközött meg senki, mert úgy tudták, hogy gazdag rokonsága van, amely pénzei. Eppen ezért volt nagy a megrökönyödés, amikor megszökött. Nyombar vizsgálatot indítottak és akkor kiderült, hogy a Kühne-gépgyártól egy millió pengőnél többet sikkasztott. A rendőri vizsgálat megállapította, hogy Dénes Zoltán külföldre szökött, amiről értesítették az összes európai rendőr-

ségeket. Kézrekerítése azonban nehezen ment, mert kiderült, hogy nem a saját utlevelével utazott külföldre és ott idegen néven tartózkodik. Dénes Zoltán ellopta B i r ó Pál, a Kühne-gépgyár gazdag titkárának utlevelét és azzal Nizzába jött, ahol mint B i r ó Pál szerepelt és folytatta nagyuri életét. Sikerült neki az egyik nizzai banknál egy harmincezer és egy másiknál egy tizenkétezer pengős hamis csekket beváltani. A pénzből úgy élt mint valami maharadzsza. Közben azonban a rendőrségi vizsgálat nyomára jutott a szökevénynek és letartóztatásától már csak órák választották el. Dénes Zoltán ezt megneszelte és szállodai szobájában agyonlőtte magát. A detektívek már csak hulláját találták meg.

— **Üldözik a kivégezt családját is.** Mexikóból jelentik: T o r a l Josét, aki a múlt évben agyonlőtte O b r e g o n elnököt, kivégezték és eltemették, de a hatóságok nem érik be az eddigi megtorlással. A kormány rendeltére most letartóztatták a feleségét, gyermekét és összes rokonságát is. Valamennyit kiutasítják Mexikóból.

### elő a

— **Sikkasztó vámolási alkalmazzott.** Két esztendő előtt történt, hogy S c h e f f e r Béla, aki az egyik temesvári vámolási iroda alkalmazottja volt, különböző visszaélések és sikkasztások miatt megszökött. Scheffer tegnap visszatért Temesvárra és ügyvédje, B o t t e z Demeter kíséretében jelentkezett az ügyészségen. S e c i u r e a n u vezetőügyész elrendelte Scheffer letartóztatását.

— **A degradált főparancsnok.** Londonból jelentik: B o o t h tábornokot véglegesen elmozdították az Üdvhadserégének éléről. Az új főparancsnok Higgins lett.

— **A Déli Hirlap gyermekszépségversenye.** Ma délelőtt össze az a zsűri, mely hivatott lesz dönteni, hogy azok közül, akik résztvettek az ingyen gyermekfényképfotóban, kiknek jusson az elsőség pálmája. Kétszáz fénykép közül kell kiválasztani azokat, akiknek felvétele a legjobban sikerült és akik leginkább egyesítik magukban azokat a külső tulajdonságokat, melyek a szép gyermekek sajátjai. Az eredményt lapunk holnap megjelenő számában közöljük, a jövő héten pedig közöljük a nyertesek képeit is. A képek R o t h László józsefvárosi Hunyadi-ut 15. szám alatti fotóműtermében készültek.

\* A Temesváriak jón. körje mindenütt az ingyenes tájékoztatást (Conducatorul prin Timisoara).

A Temesváriak találkozóhelye BUDAPEST legelsőrendű, modern családi szállója az

## ISTVÁN KIRÁLY SZÁLLODA

VI., PODMANICZKY-UTCA 8.

Mérsékelt árak, modern berendezés, központi fűtés, melegvízszolgáltatás, lift. **A nyugati pályaudvar mellett.**

Elsőrendű konyha.

**AZ ÚJ AMERIKAI BEVÁNDORLÁSI TÖRVÉNY.** Washingtonból jelentik: Az új bevándorlási tervet eredetileg csak a jövő évtől kezdve akarták életbeléptetni, azonban ettől eltérnek és az új rend már június elsejétől fogva lesz érvényes. Az új bevándorlási törvény lényegesen esökkenti a német és francia bevándorlási kvótát, amivel szemben az olaszoknak és angoloknak sokkal nagyobb mértékben engedi meg a bevándorlást, mint eddig.

— **Új válóok.** Angorából jelentik: A török nemzetgyűlés törvényt szavazott meg, amely szerint ezentúl a köztisztviselők csakis belföldi nőt vehetnek feleségül. A törvény értelmében azok a tisztviselők, akiknek külföldi nő a feleségük, kötelesek vagy lemondani állásukról, vagy pedig feleségüktől elválni.

— **Két betörés a Gyárvarosban.** A múlt éjszaka a Gyárvarosban ismeretlen tettesek két vakmerő betörést követtek el. Az első betörés károsultja B l e i e r András Nagytöltés-utca 4. szám alatti üvegkereskedő, akinek lakásáról tizennyolcezer lei készpénzt, nagymennyiségű ékszert és ruhaneműt vittek el. A kár kétszáz ezer lei. A második betörést az Uj-tér 24. szám alatt követték el B o r l e a Tibor vendéglős lakásán, ahonnan ezüstműt és ruhaféléket vittek el. A kár itt huszezer lei. A rendőrség mindkét betörés tettesei után erélyes nyomozást indított.

**Felrobbant villanytelep.** Párisból jelentik: Troyesben a S z a j n a elöntötte a turbinát, aminek következtében a villanygépek sorra felrobbantak. Az egész villanytelep rombadőlt. A kár több millió frank.

## Hirlapra

— **Adomány a fagyott lábu fiúnak.** Megírtuk, hogy a vasárnap reggeli harmincegy fokos hidegben B a u e r Marci kilenc éves fiú a gyárvarosi szőlőből gyalog jött be a Belvárosba és hogy utközben a két lába lefagyott. A fiút a gyermekkórházba szállították és attól lehetett félni, hogy kénytelenek lesznek mindkét lábát amputálni. A gondos orvosi kezelésnek azonban sikerült ezt elkerülni és a fiú lábai megmenthetők lesznek. A beteg Bauer Marcinak egy jószívű ur-asszony szerkesztőségünk útján egy csomag ennivalót és eszokoládét juttattott.

## 2 vagon fehér kőrís

prima, 3 collos, helyhiány miatt, kicsinyben is e l a d ó.

# DORN

Hattyu-utca 47.

(815)

**Ha szép akar lenni,**

használgon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompu-derit, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában, a „Fekete Sas-hoz”, I., Szentgyörgy-tér.

**NÉVEN SZÖKÖTT MEG TROCK-**  
Konstantinápolyból jelentik: Trockij volt orosz népbiztos Sibirof érkezt meg Konstantinápolyba és ebből származtak a múlt évben azok a hírek, hogy a Kraszajaj Trockij nélkül érkezett meg. Trockij népbiztosra azonban a Cseka török földön is vigyáz és Troczkijelőre a konstantinápolyi szövetségen fogolyként kénytelen tartózkodni.

**Arany János Társaság jubileumi ülése.** Vasárnap nagy ünnepe az Arany János Társaságnak, mely jubileumi ülés keretében ünnepel meg huszonöt esztendő fennállását. Az ünnepi ülés a városi nagyteremben lesz, azonban este kilenc órákor, mint először szokott volt, hanem délután öt órára és pedig azért, hogy a felolvasóknak a közönség minél nagyobb részben vehessen részt. A nagyvárú műsor egyik hatásos száma a K e s i k Kamilla több magyar nyelvű szövegét, amelyet K á l l ó Géza cigánykarának kísérete mellett ad elő. Előpöjgyeket helyettesítő számok műsorokat a Bánát hirlapírodá-  
lehet kapni.

## Fizessen

— **Végvári magyar polgár halála.** Köztisztviselőben álló, derék tagja végvári magyar társadalomnak: J o t h B é n i hunyta le örökre a sze-  
Hetvenhat esztendőt élt és e-  
zo idő alatt mindig arra igyekezett, hogy embertársainak segítségére legyen. Halálát nyolc gyermeke, köztük öt ifjabb J. Tóth B é n i temesvári közügyigazgatósági tisztviselő gyászolja. Temetése nagy részvét mellett délután ment végbe.

— **Az ABC hirlapiroda átköltöztet a belvárosi szemináriumi bér-  
otába (a Deutsche Buchhandlung-  
szemben.)**

— **Megölte álmában a gáz.** Rdnáról jelentik: B a k i c s J o v a sz éves rudnai legény lefekvés után alaposan befűtött a szobájában a kis kályhát koksszal rakta tele. Reggelre hozzátartozói a fiatal legényt ágyában holtan találták. A kórházi orvosi megállapította, hogy a halált a kályhából kitóduló gáz okozta. Az ügyészség megadta a szükséges engedélyt a temetésére az engedélyt.

— **Elintézte támadóit.** Budapesti jelentik: K o h u t Vilmost, az ismert futballistát, aki Pesterzsébeten kik, hazafelé mentében a pest-  
zsébeti erdőben két alak megtámadta és pénzt követelt tőle Kohut válaszként, hogy „szívesen adok” ezzel egymás után több sikerült megállást mért támadóira. Kohut a magy-  
gyes sporttechnikájával ellenfeleit teljesen leszerelte úgy, hogy azok a földön elterültek, a futballista meg-  
menekült.

\* A Déli Hirlap Budapestben állan-  
dóan olvasható a Park-szálloda kávé-  
házában, VIII. Baross-tér 18.

## A hidegben legjobb meghülés ellen

a vízálló, tartós cipő  
Pittrofin-gummitalppal.

Hócipők és sárkötők verseny nélkül javítottak a Pittrofin-műveknél, Hunyadi-ut 6, a Mária-szobor mellett. (12.367. sz. szabadalom.)

## Rádió

### Műsor:

**Péntek, (Február 15.) Budapest.** 9 óra 15: Kurina Simi zenekarának hangversenye. 12 óra 05: Gramofonhangverseny. 4 óra: Német nyelvű mesedélután. 5 óra 10: Somody István előadása. 5 óra 35: Szórakoztató zene. Zenekari hangverseny. Strauss Cigánybáró, nyitány. Delibes: Lakmé. Ziehrer keringő. Weber: Oberon fantázia. 6 óra 40: Francia nyelvűelőadás. 7 óra 25: Hell St. előadása: Utazási élmények a messzi északon. 8 óra: Hangverseny a Vigadóban. Szerepelnek Basilides Mária, Dohnányi, Zathureczki, Kilényi. 10 óra: Farkas zenekarának hangversenye a Spolaritsból. Bécs. 11 óra: Délelőtti zene. 4 óra: Wolfsthal zenekarának hangversenye. 5 óra 30: Párizs. 9 óra: Vigjáték előadás. Breslau. 4 óra 30: Hangverseny. 8 óra 15: Bál. 9 óra 15: Kórus hangverseny. Berlin. 4 óra 30: Énekek lantkísérettel. 5 óra: Roos Emil zenekarának szórakoztató zenéje. 8 óra: Mozart vonós négyes. Brunn. 8 óra: Rádiókabaré. Frankfurt. 5 óra 35: Délutáni hangverseny. 7 óra 30: A frankfurti muzemtársaság hangversenye. Hamburg. 2 óra 05: Hangverseny Bremából. 8 óra: Hilligenloh szindarab előadása. 10 óra: Aktuális órák. Kattowitz. 4 óra: Hangverseny. 8 óra: Szimfonikus zene. Langenberg. 1 óra 05: Déli hangverseny. 8 óra: Esti zene. 9 óra: Orpheus előadása. Éjszakai zene és tánc. Leipzig. 4 óra 30: Vigjáték zene. 8 óra: Könnyű zene. 9 óra: A Madrigil-kör kórusa. 10 óra: Tánczene. München. 12 óra 55: Schrammelzene. 8 óra 05: Szimfonikus hangverseny. Stuttgart. 12 óra 15: Gramofonhangverseny. 4 óra 15: Délutáni zene. Varsó. 5 óra 55: Mandolinhangverseny. 8 óra: Vidám zene.

**Szombat, (Február 16.) Budapest.** 9 óra 15: A szalontrió hangversenye a következő műsorról: 1. Bizet: Kis szvitt; 2. Morena: Poutpourri Brahms műveiből; 3. Mozart: Varázsfuvola; 4. Liszt második rapszodiája; 5. Lindsay-Theimer: A pusztá legendája; 6. Mendelssohn: Hazatérés; 7. Giordano: Fedora; 8. Padarewsky: Menuette és Nocturno. 12 óra: Katonazene. 5 óra: A Kisfaludy Társaság irodalmi délutánja. 5 óra 50: Komlóssy Emma magyar dalokat énekel cigányzenekisérettel. 6 óra 30: Papp Viktor előadása Wagner Richárdról. 7 óra: gramofonzene. 7 óra 30: Operaelőadás közvetítése. 10 óra: Pertis Jenő cigányzenekarának hangversenye. Bécs. 4 óra 15: Zenekari hangverseny Fiedler Irén énekesnő közreműködésével. 8 óra 10: A Koldusdiák című operett előadása. Breslau. 4 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 45: Vigjáték előadás. 10 óra 30: Tánczene. Berlin. 5 óra: Szórakoztató zenekari hangverseny. 8 óra: Mikrofonnal Berlinen keresztül. 10 óra: A német-angol vízipóló mérkőzés közvetítése. Utána tánczene. Brunn. 6 óra: Német énekhangverseny. 7 óra: Esti hangverseny. 8 óra: Könnyű francia zene. 9 óra: Balalajkahangverseny. 10 óra 30: Cigányzene. Langenberg. 4 óra: Előadás asszonyok részére. 5 óra 45: Gramofonzene. 8 óra: Tarka-est. Leipzig. 4 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra:

Vigjáték előadás közvetítése. 10 óra 30: Tánczene. München. 4 óra: Zenekari hangverseny. 6 óra: Énekhangverseny. 10 óra: Gramofonzene. 12 óra 30: Éjfél hangverseny. Milanó. 4 óra 30: Zenekari hangverseny. 8 óra 30: Gluck Orpheus című operájának köz-

vetítése. Prága. 4 óra 30: Szórakoztató hangverseny. 7 óra: Fuvószenekari hangverseny. 9 óra 30: Balalajkahangverseny. Stuttgart. 4 óra 30: Tánczene. 8 óra 15: Vigjáték előadás, utána tánczene. Toulouse. 1 óra 45: Hangverseny. 9 óra 30: Katonazenekar hang-

## Közgazdaság

**A kölcsön jegyzésének sikere.** Londonból jelentik: A román kölcsön aláírását tegnap délelőtt tíz óra körül befejezték. Az angol piac a vállalt részleteket teljes mértékben lejegyezte. Párisban csak formalitásnak tekintették a román kölcsön kibocsátását, mert a jegyzés néhány perc alatt véget ért. A bukaresti bankok a kölcsön jegyzését csak pillanatokig tették lehetővé a közönség részére, mert klienseik számára már megelőzően lefoglalták azt.

**Szabad lett a devizakereskedelem.** Bukarestből jelentik: A devizakereskedelem teljesen szabaddá vált. A kereslet és a kínálat irányítja majd az árakat. A devizaellenőrző hivatal folytatja ugyan működését, de ez főleg csak statisztikai jelentőségű lesz. A központi devizaellenőrző hivatal értesítette az autorizált bankokat, hogy szabadon vásárolhatnak külföldön is valutákat, de azért a devizaellenőrző hivatal mindaddig folytatni fogja munkáját, amíg a szabad lei és a devizák közötti árfolyam el nem tűnik.

**Kolozsvári bankok részvétele a kölcsönben.** Kolozsvárról jelentik: A kolozsvári pénzüzetek a Nemzeti Bank felhívására a stabilizációs kölcsönből igen tekintélyes összeget jegyeztek le. Hivatalos helyről nyert értesülés szerint a Kolozsvárott lejegyzett összeg nyolcvanezer dollár körül mozog.

**Nemzetközi mezőgazdasági kongresszus Temesvárott.** Junius közepén Temesvárott nagy nemzetközi mezőgazdasági kongresszus lesz, amelyre Európa minden országa mezőgazdájának képviselői jönnek el. A kongresszus előkészítése folyamatban van és az erre vonatkozó tanácskozások a vármegyei prefekturán Cigareanu Liviusz dr. prefektus elnöke alatt folynak. A kongresszus egyik előadója Bojdisz Miklós ofszencicai plébános lesz, aki az általa kipróbált és bevált új buzatermelési módszert fogja ismertetni. A kongresszus résztvevői kirándulnak Ofszencicára is, ahol a helyszínén fogják megtekinteni Bojdisz plébános buzavetését.

**Királynőm meghalok érted, V i l l á n y i** Andor drámáját évek óta nem látta a temesvári közönség ezért szerencsésen választott a gyári városi katolikus ifjúsági egyesület amikor prózai színlelőadásai sorát ez a szép művel nyitja meg. Az előadás egyben bucsuztatója lesz az egyesület egyik legagilisabb műkedvelőjének, katonai szolgálatra bevonuló Péter Jánosnak. Péter János a darab egyik legnagyobb szerepét, Borinszky tanárjátéka. Rajta kívül Berger Lenczi, Kópácska Pál, Megyeri József, Dégrel Ancsi, Pejacsevics János és Egere Frigyes játsszák a nagyobb szerepeket. A darab szombaton, február 16-án kerül színre a gyári városi katolikus ifjúsági egyesületnek a Tigris-utca 6. szám alatti helyiségében, ahol jegyek már máától fogva előre válthatók.

**Műkedvelői előadás Rékáson** A rékási magyarság színrehozta Gyimesi vadvirág című háromfelvonalas népszínművet. A Tulliusz félvendéglőben megtartott előadás a rékási magyarság teljes számban jelent meg és a közönség soraiban ott volt W ü n s c h e Gyula esperesplébános, továbbá a Magyar Párt megyei tagozatának képviselőit Grabler Árpád és Biró József. Az egyes szerepekben Varga Ilona, Nyári Ágnes, Varga Mária, Horváth Julia, Biacsi Vera, Kasza Etel, Dudás Ilona, Bába Ilona, Németh Gusztáv, Horváth József, Ördög Imre, Varga Mátyás, Szabó József, Németh István, Deák Pál, Greck Mihály, Kohajda János, Deák András, Biczók Ferenc, Kecskeméti Imre és Molnár József arattak tapssal jutalmazott szép sikeret. A darab betanítása és rendezése körül S c h w a r z Miklós katolikus káplán és B u k o v i c s János tanító, a dalárda vezetője szerezték érdemeiket.

## Színház

**Leányvásár.** Ma, pénteken este a bőjtűi rendelet miatt a magyar társulat nem tart előadást. Ezt a szünetet a társulat arra használja fel, hogy elkészüljön a szombaton este színrekerülő Leányvásár operett reprizére. A szombat esti előadás keretében bucsuzik K e l e m e n Lajos, a társulat tenoristája, aki a budapesti rádióstúdióhoz nyert meghívást. Kelemen a Leányvásárban Tom szerepét éneklé, amely legjobb alakításai egyike. A darabban fellép L e n g y e l Irén, F e k e t e Rózsi, F e l h ő Ervin és S z a b a d k a i, valamint a kitűnő N á n d y s görllök is.

**Szombaton délután félnégy órai kezdettel az idei szezon bájos magyar operettje, a Gyurkovits fiúk kerül színre népszerű ifjúsági előadás keretében mérsékelt helyárrakkal. A főszerepeket a társulat elsőrendű tagjai alakítják.**

**Nótás kapitány.** Két évi szünet után a szépművészeti miniszterium

ujra megengedte Farkas Imre legszébb operettjének, a Nótás kapitánynak az előadását. Ki nem ismerné a Nótás kapitányt, aki nem más, mint Fráter Lóránt, az egykori délceg huszártiszt, akinek ajkán születtek a legszebb magyar nóták. A Nótás kapitány temesvári reprize ünnepi előadás lesz és abban a főszerepet Lengyel Irén, Fekete Rózsi, Fratta Géza alakítják.

**Kabaréest.** Hétfőn este önálló előadás keretében a színházban a Nándys-görllök bucsuznak a temesvári közönségtől. Ezen alkalommal a társulat kabaréestét rendez, amikor is a legujabb egyfelvonásos bohózatok, kuplék, dalok kerülnek előadásra.

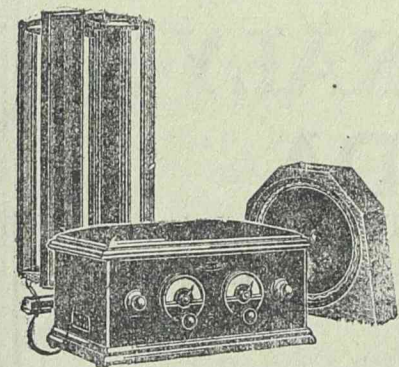
**Lengyel Irén bucsuja.** Kedden este bucsuzik a temesvári közönségtől L e n g y e l Irén primadonna, aki eltávozik Romániából. Lengyel Irén legjobb szerepében, a Diadalmas asszonyban lép fel utoljára Temesvárott.

## Színház

**A magyar színház műsora:**  
Pénteken: Nincs előadás.  
Szombaton délután félnégykor: Gyurkovits fiúk.  
Szombaton este nyolckor: Leányvásár.  
Vasárnap délután félháromkor: Eltörött a hegedűm.  
Vasárnap délután félhatkor: Nótás kapitány.  
Vasárnap este félkilenckor: Eltörött a hegedűm.  
Hétfőn este 8 órakor Nándys görllök bucsuja, kabaré.  
Kedden este 8 órakor: Diadalmas asszony.

## NEUTROVOX

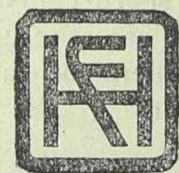
a legtökéletesebb négy csöves árnyékolt rácsu készülék



Kérjen még ma ajánlatot

## ELEKTRON

Temesvár, Szt. György-tér.



Ez a védjegye a legjobb rádió gyártmányoknak

# Róhirdetések

# Szalmazsáktól főhercegi nászig

## Zubkov Sándor s Viktória hercegnő regénye

Irta: Kubán Endre  
(Folytatás.)

41

Nevetés közben sokat mondóan kaesintott Zubkovra és a karját szorosán odanyomta annak karjához.

A leány tetszett Zubkovnak, aki erre a biztatásra boldogan visszanevetett.

Ettől kezdve még bizalmasabb lett közöttük a viszony. Egymást már csak keresztnevükön szólították és gyakran — ha alkalom adódott — csókolóztak is.

Egy napon Zubkov Sándor legnygyobb meglepetésére névtelen levelet kapott. A levél szövege mindössze ennyi volt:

— Saját érdekében figyelmeztetem, hogy óvakodjék Ploton Vera Petrovától. Végszedelembe juttatja önt, mert nem az, akinek magát kiadja és a szovjet szolgálatában áll.

Zubkov meghökkent erre a levélre, amelyet nem értett. Ki írhatta a névtelen sorokat? Miért írta? Micsoda veszélytől akarta óvni? Tényleg hazudik Vera Petrovna és nem az, akinek magát kiadja? És igazán a szovjet szolgálatában állana?

Ezek a kérdések méhekként rajzoltak az agyában. Azonban egyikre sem tudott feleletet találni.

Nem tudta elhinni, amit a névtelen levél Veráról állított. Szerelmes volt már és szerelmesét képtelennek tartotta volna bármily galádságra.

És úgy cselekedett, amint az ő helyében sok más szerelmes is cselekedett volna. A névtelen levelet megmutatta Verának.

A leány elolvasta a levelet és egyetlen arcizma sem mozdult meg az olvasás alatt. Kacagott.

— Ha nem találnám nevetségesnek ezt az egész koholmányt, akkor bosszankodnom kellene rajta. Hogy akadnak emberek, akik féltékenységekben ilyesmire is képesek, csak hogy a vetélytársuktól szabaduljanak! Igazán nevetni kell!

— Hogy gondolja ezt? — kérdezte esudálkozva Zubkov.

— Hogy gondolom? Egészen egyszerűen! Van valaki, aki magára féltékeny miattam és így akarja magát tőlem távol tartani, hogy rámfogja azokat az álnok hazugságokat. Engem, Ploton Péter ezredes leányát kommunista kémnek bélyegezték. Mégis csak hallatlan dolog! Azt fogja rám, hogy elárulom magat. Hát nem nevetséges ráfogás ez? Hogyan árulhatnám el finn földön az orosz kommunistáknak? És mi haszna lenne a szovjetnek abból, hogy az orosz emigránsok után kémkednék? Mondom, az egész manőver csak alávaló kísérlet arra, hogy magát eltávolítsa tőlem és aztán egyedül maradjon a közelemben.

— De hát ki lehetne az?

Vera szembe nézett Zubkovval és kacagva mondta:

— Hát nem találsz ki, édes?

Zubkovnak minden vére a fejébe szállott erre a kérdésre. Nem a kérdés hozta annyira tűzbe, hanem az a körülmény, hogy Vera tegezte. És akkor egyszerre úgy érezte, hogy megvilágosodik az elméje.

— Csak talán nem Csirszkij gróf?

— Hogy előbb is nem találtad ki! Hát ki másnak lehetne érdeke, hogy téged mellőlem eltávolítson? Nem látod, hogy mekkora szemeket mereszt rám? Hiszen mielőtt jöttél, állandóan ostromolt udvarlásával és mert én barátsággal fogadtam, magatartásomat félremagyarázta és azt hitte, hogy joga van a reménykedésre.

A szerelmes Zubkov elhitte ezeket a szavakat. Boldogan kérdezte, bár kissé bátortalanul hangzott ajkán, amikor Verát tegezte:

— És te nem akarnád, hogy elmaradjak mellőled, Vera?

A leány lehajtotta a fejét. Ez a mozdulat olyan volt, minth orcája elpirulását akarná vele eltakarnia.

— Azt kívánod, hogy leány létemre én tegyem a vallomást?

— Vera, — rebegte tüzesen Zubkov, — én ki sem mondhatom, hogy mennyire szeretlek! Mondd, drágaságom, remélhetem, hogy te is meg fogsz szeretni?

— Nem.

— Miért?

— Mert nem foglak megszeretni, mivel máris szeretlek, Sasa!

Zubkovot ez a pár szó a világ legboldogabb emberévé tette. Megkérdezte Verától, hogy akar-e a felesége lenni és amikor az igennel válaszolt, elhatározták, hogy még akkor este megtartják az eljegyzést.

Mikor az ebédről, amely alatt ez a beszélgetésük folyt, távoztak, már karon fogva mentek.

Találkoztak oroszokkal is, akik esudálkozva néztek rájuk.

Délután Zubkov eltávozott a szállodából, hogy megvásárolja a jegygyűrűt és virágot rendeljen.

Körülbelül másfél órán keresztül volt távol és amikor visszatért, nagyon esodálkozott, amikor szobájának kulcsa, amelyet pedig szabályszerűen leadott a portásnál, nem volt a helyén. Kérdésére a portás így válaszolt:

— Kérem, a kávézó szalónból nemrégén Ploton Vera önagsága ideküldte a pikkolófiút azzal, hogy nagyságod kéreti a szobája kulcsát.

Zubkov nem értette az egészet. De aztán az eszébe ötlött, hogy talán Vera valami meglepetést készít elő a számára és azért kérette el a kulcsot.

— Ah, igen, tudom már, — mondta zavartan és sietett föl az első emeletre.

Egyenesen a szobája felé rohant, megfogta a kilincset és lenyomta azt. Az ajtó azonban nem nyílt ki, mert zárva volt. Önkénytelenül lehajolt és benézett a kulcslyukon. Azonban nem látott semmit, mert a kulcs belül volt a zárban.

Kopogtatott és hangosan szólt:

— Vera, én vagyok!

Odabent mintha kapkodás nesze hangzott volna és mintha utána egy szekrényajtót esuktak volna be idegesen. A másik pillanatban azonban már nyílt az ajtó és a küszöbön Ploton Vera Petrovna jelent meg.

(Folyt. köv.)

## Invitare.

On. actionari al

### Cassa de economie societate pe actiuni din Timisoara-Mehala

sunt respectuos invitati la

## XVIII. adunare gen. ord.

care se va tine la 24 Februarie 1929, ora 2 d. m., in localitatile institutului.

### Obiectele:

1. Alegerea doi membri pentru autentificarea procesului verbal.
2. Raportul directiunei si al comitetului de supraveghere.
3. Prezentarea bilantului si decisi in cauza impartirii venitului curat.
4. Deciderea asupra absolverilor.
5. Urcarea capitalului social.
6. Alegerea directiunei si comitetului de supraveghere.
7. Eventuale propuneri.

Cei ce doreste a participa la adunare ord. generala, in intelesul § 17 este dator a pune in depozit actiunile sale la cassieria institutului.

Directiunea.

### Contul bilanț pe anul 1928.

Active: Cassa — Kassavorrat 567178.20  
 Debitori — Debitoren 5,589.635.—  
 Imobile — Immobilien 450.450.—  
 Total 6,607.263.20. Pasiva: Capital social — Aktienkapital 500.000.—, Fond de reserva — Reservefond 100.000.—  
 Fond de reserva pentru pretenziune dubioase — Reserve für dubiose Forderungen 140.000.—, Depuneri — Einlagen 4,489.200.—, Reescompt 849.000, Dividende neridicate — Unbehobene Dividenden 1.182.—, Transitorii — Transitorische Posten 276.652.—, Transport de profit din anul 1927 — Gewinnvortrag von 1927. 8878.30, Profit net in anul 1928 — Reingewinn im Jahre 1928, 242.350.90, 251,229.20, Total 6,607.263.20.

### Contul perdere și profit

Perdere: Cheltueli — Spesen 214.882.—  
 Interese — Diverse Zinsen 614.387.60,  
 Impozit — Steuer 60.309.—, Fond de reserva pe pretenziune dubioase — Reserve für dubiose Forderungen 60.000.—, Profit net in anul 1928 — Reingewinn 251.229.20, Total 1,200.807.80.  
 Profit: Transport de profit din anul 1927 — Gewinnvortrag vom Jahre 1927: 8878.30, Interese si provisione — Diverse Zinsen-Provisionen 1,139.398 lei 50 bani, Exedent din mobile — Reinertrag der Immobilien 52.531.—, Total 1,200.807.80.

Timisoara-Mehala, la 31 Decembrie 1928.

Laub Elisabetha s. s., sen. Laub Ioan s. s., Tänzer Nicolae s. s., Laub Pavel s. s., Friedmann Salomon s. s., Laub Francisc s. s., Frauenhofer Peter s. s., Schneer Adolf s. s., Direktor Laub Nicolae s. s. Am examenat si am aflat corect: Comitetul de supraveghere. Timisoara-Mehala, la 31 Decembrie 1928. Noel Ioan s. s., Präses, Baumann Andrei s. s., Bücher Ioan s. s.

## Jósnő!

mondja multját, jelenét, jövőjét. Na család. Minden beteljesül. Lakás Temesvár-Józsefváros, Str. Iancu V. Careescu (Bem-utca) 23. 1. emelet 7. baloldali lépcső. Diszkrét bejárat.

## Házasság

ki 50 éves földbirtokos öz. ember házasság céljából megismerkedne jó családból származó független nővel. Jól szituált. Földem, villámházam van. Csak teljes című levelet fogadok el „Gyermekszerető” címűre a kiadóba. (833)

## Alkalmazás

nitudó, komolyabb jobb nő, éves bizonyítványokkal jó fizetéssel minnesnek kerestetik. Cim a kiadóban.

ermekszerető, főznitudo, jobb mindenest keresek. Krausz Ernő, Befania-utca 2. sz. I. em. 2. (2290)

almazást nyerne egy nagyobb család, lehetőleg volt telepes, gazda, aki jártas minden gazdasági munkában, esetleg dohánytermelésben. Javonó-jószággal és felszereléssel, esetleg anélkül is. 40 holdas gazdaság konvenció részese vagy feleség munkálására. Felvilágosítással foglál: Zestrean, Clopodia.

asszians hivataloszolga óvadékul azonnal felvétetik. Jelentkezni: Viktoria Nationala biztosító kerületi igazgatóságánál, Jenőherceg-utca 18. (767)

## Allást keres

ist keresek mint irodaszolga, énbeszédő vagy raktárnok, több éves legjobb bizonyítványokkal rendelkezem Pintér András, Mehala, tr. Besarabia (Harang utca) 35/a.

nán, angol könyvvitelten órákat dok. Cim a kiadóban. (834)

nő, aki szerencsétlen házasságán kénytelen volt a családi tüzet elhagyni, ezután kér bármilyen csekély fizetéssel irodai állást. Szíves ajánlatokat „Lelkiállapot” címűre a kiadóhivatalába.

## Adás-vétel

y egyéves házőrző farkaskutya eladó. Korona-utca 19. Bilceznél. (890)

tűnő zongora fekete, kereszturhos, rövid, igen jókarban sürgősen eladó. Piata Traian (Kossuth-tér) 4. (791)

hér női köpeny, estélyi ruha és magas női lakkcsizma eladó. Megtekinthető 11 és 1 között, ill., Mühle Vilmos-utca 1. sz. I. 3. (571)

fogástalan, használt, finom smoking-öltöny közepertmetre eladó. Megtekinthető d. u. 2-4 ig. Hitelbank-palota I., ajtó 3.

egy, antik iratszekrény eladó. Megtekinthető d. u. 2-4 ig. Hitelbank-palota I., ajtó 3.

kefe ünnepi és szürke öltöny magas, karcsu férfitemetre, ugyszintén egy felöltő eladó. Dózsa-u. 18, földszint. (408)

## Lakás

szobás lakás butorral elköltözés miatt minden elfogadható árban eladó. Cim a kiadóban. (835)

ét tiszta szoba, konyha, speisz, kerttel együtt kiadó. Ugyanott egy szán eladó. Cim: Reviczky-utca 23. (837)

szobás családi ház május 1-re kiadó. Rékási ut 13. (809)

## Különféle

inom házikoszt kapható havi 1500 leiért, három fogásos ebéd és vacsora. — Egy ebéd 25 lei. Háromkirály-utca 24, alatti „Tapul salbatec” vendéglőben. (757)

# Déli Hirlap

1929 FEBRUAR 16

## LEGUJABB

V. EVF. 37. SZÁM

### Letartóztatták Suciu városi mérnököket és társait a Danubia üzemleiben való részvétel vádjá miatt

Temesvár, február 15.

A temesvári ügyészség a Danubia temesvári biztosító társaság visszaélései ügyében két hete a legkövetkezőbb nyomozást folytatja. Popovici György vezérigazgatónak, Popescu Romulusz cégjegyzőnek és Steiner Miksa, az intézet volt igazgatójának hetek előtt történt letartóztatása után az ügyészségen Nicolau ügyész folytatta a nyomozást és sejteni lehetett, hogy az ügyész eljárás kapcsán a Danubia ügye újabb szenzációs fordulatot vesz. Nicolau ügyész ugyanis két hét előtt az üzleti könyvek áttanulmányozása során megállapította, hogy a Danubiánál előfordult szabálytalanságok miatt nemcsak az ügyvezető igazgató és a cégjegyző felelős, hanem az egész igazgatóság, amely presztízsével szinte fedezte a Danubia immár nyilvánvaló üzemleiből.

#### Kiterjed a vizsgálat

A mai pontos megállapítás szerint a tíz millió leit meghaladja az az összeg, amellyel a Danubia ügyfeleit megkárosította. Ma még korántsem állapítható meg, hogy a gyanuba vett igazgatósági tagoknak milyen részük van a Danubia csalárd ügymenetében, tény azonban az, hogy az ügyészség őket is felelőssé akarja tenni az elkövetett üzemleikért azon az alapon, mert mint igazgatósági tagoknak ügyelniük kellett volna arra, hogy jó nevük örve alatt szélhámosokat ne lehessen elkövetni. Ez volt a helyzet, amikor Nicolau ügyész egy hét előtt megtette indítványát Jonascu Miklós vizsgálóbírónak. Ebben az indítványban a temesvári ügyészség a vizsgálat érdekében kérte Imbroane Avram dr., az intézet elnökgazgatójának, Suciu Adrian városi építésznek, Table Miklós, a tanítóképző gondnokának és Zejacek Lajos, a Danubia volt beszerzőjének a letartóztatását.

Jonascu vizsgálóbíró az ügyész indítvány kézhez vétele után február tizenkettedikére tüzte ki az ügyben érdekelt igazgatósági tagok kihallgatá-

sát. Február tizenkettedikén azonban nem jelentek meg, ketten a beidézettek közül megrongált egészségi állapotukra való hivatkozással maradtak távol a kihallgatástól, míg az egyik beidézett Bukarestben tartózkodott. Jonascu vizsgálóbíró erre újabb határidőt jelölt meg tegnap délutánra.

Tegnap délután öt órakor történt a döntő jelentőségű kihallgatás. A négy beidézett közül még David György dr., az intézet ügyésze, is idézést nyert a vizsgálóbíróhoz. Dávid drt egyszer már letartóztatták, de ak-

#### Vádak az igazgatóság ellen

Jonascu Miklós vizsgálóbíró egymás után hallgatta ki a gyanúsítottakat. Az ügyész vád szerint tudták, hogy az ipari és kereskedelemügyi miniszterium a Danubia számára még nem adta meg a kívánt működési engedélyt és a temesvári kereskedelmi törvényszéken sem volt a Danubia még bejegyezve, mégis nagyarányú üzleteket kötöttek, amelyek eleve szélhámosra voltak alapozva. Közvetlenebbül az a vád, az ügyész indítvány alapján Suciu és Table ellen, hogy tagjai voltak annak a szűkebbkörű direktoriumnak, amely a Danubia ügyeit teljhatalommal intézte. Zejacek ellen viszont az a vád, hogy mint beszerzője a Danubiának, meg nem engedett üzleteket

kor a temesvári törvényszék szabadlábra helyezte, ami ellen az ügyészség sem felebbezett. Tegnap délután a megidézettek közül Suciu Adrián, Table Miklós, Zejacek Lajos és David György dr. jelentek meg. Imbroane Avram dr. volt kamarai alelnök jelenleg Bukarestben tartózkodik. Beavattottak szerint Imbroanenak semmi része sem volt a Danubia ügykezelésében, mert elnökgazgatói tisztje politikai és társadalmi állásából kifolyólag származott és az ügyek vitelére nem folyt bele.

kötött és az embereket becsapta.

A kihallgatás rövid ideig tartott. Suciu és Table a maguk részéről kijelentették, hogy nem folytak be az ügyvitelbe és semmiféle anyagi előnyük nem volt a Danubia üzemleiből. Mint társadalmi és erkölcsi alappal bíró temesvári polgárok kerültek az igazgatóságba. Zejacek is ártatlanságát hangoztatta.

A kihallgatások után Jonascu vizsgálóbíró Bugariu jegyzővel visszavonult és csak az írógép egyhangú kátogása hallatszott ki a vizsgálóbíró irodájából. Kisérteties percek, tíz percek és félórák teltek el. A vizsgálóbíró előszobájában várakoztak, amikor belépett Micu János, a Temesvári Hi-

telbank igazgatója, aki szintén vége volt már a vizsgálóbíróknak. N érdeklődnek, hogyha letartóztatják őket, vajjon mi lesz? Micu aprólékosan megmagyarázza a büntetőperre további menetét.

— Holnap a törvényszékhez kerülnek, de ha szabadlábra helyezik őket, akkor sem mehetek még hármasra, mert az ügyész felebbezhet.

#### Négy letartóztatás

Esti hét óra után végre kinyitott a vizsgálóbíró szobájának ajtaja és Jonascu vizsgálóbíró kihirdeti Suciu Adrian városi építész, Table Miklós Zejacek letartóztatásáról szóló végzetést. Az arcok egy pillanatra elsápadnak, megjelenik már a fegyőr és serei le őket az igazgatói irodába. Felveszik a nacionálét és néhány perccel múlva három újabb fogollyal növekedett a temesvári ügyész fogház tisztikája.

Amíg a három foglyot lekisérték, addig Jonascu vizsgálóbíró újabb kihallgatás alá vette a szabadon levő David György drt, aki az intézet bajkezeléséről és a szanalási akcióról szolgált felvilágosítással.

David György dr., az intézet ügyésze kihallgatása egészen a késő esti órákig tartott. Dávid György drt ellen különösképpen az a vád, hogy nem számolt el kétszázhatvan ezer leit és azt saját céljaira használta fel. Dávid dr. ugyanis a szanalási akció során mint a Danubia teljhatalmu megbízottja, akkor, amikor az intézet almarálya sülyedt a talaj, kétszázhatvan ezer leit vételezett be az ügyfelektől. Jonascu vizsgálóbíró emiatt a vádpont miatt este tíz órakor kihirdette Dávid dr. ellen is a letartóztatást. Dávid drt sápadtan csak ennyit mondott:

— Hiszen az én letartóztatásomat törvényszék egyszer már megszürtette, utána lekisérték a fogházba.

Ezzel a Danubia-ügyben letartóztatottak száma hétre növekedett.

A négy letartóztatott ellen elrendelt vizsgálati fogság ügyében ma dönt a temesvári törvényszék.

### Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3'11 $\frac{1}{2}$

Temesvári magánárfolyamok 1929 február 15-én reggel:

A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai. Minden pénznem mellett két számjegy áll. Ezek közül az első a vételt, a második az eladást jelzi

Angol font 813, 814 $\frac{1}{4}$  — Dollár 167, 167 $\frac{1}{3}$  — Hollandi forint 67, 67'35 — Dinár 2'93 $\frac{1}{3}$ , 296 — Francia frank 653, 6'57 — Olasz lira 8'79, 8'81 — Cseh korona 4'95 $\frac{1}{3}$ , 4'97 — Német márka 39'78, 39'90 — Osztrák schilling 23'51, 23'60 — Magy. pengő 29'20, 29'30 — Svájci frank 32'20, 32'30.

#### Terményárak:

Buza 755, tengeri 715, árpa 645, zab 645, rozs 655, korpa 510, burgonya 315 lei száz kilógrammonként. Napraforgómag 7, tökkmag 15, lucerna 45, vörös lóhere 65 lei egy kilónként. Irányzat: lanyha. Vásárló kedv nincs.

## Lugoson

ugyanabban az időben jelenik meg a Déli Hirlap, mint

## Temesvárott